Concours "Les artistest et l'Illustré" = Wettbewerb "Künstler und Illustrierte"

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (1944)**

Heft 7

PDF erstellt am: **21.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-626362

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

à l'avance qu'il ne pourrait garder cette charge que pendant 3 ans. Il désire maitenant se consacrer à ses travaux personnels. Il remercie le secrétaire général A. Détraz pour sa collaboration très effective. Hugin propose l'élection d'Eugène Martin, vice-président actuel; il est persuadé que celui-ci est l'homme de la situation, tant par ses qualités de peintre que par l'estime dont il jouit auprès de ses collègues.

Paul Baud, Genève, informe que la section de Genève a décidé à l'unanimité sur la proposition de son comité, de soutenir la candidature de Martin.

L'assemblée des délégués propose à l'unanimité de proposer à l'assemblée générale l'élection d'Eugène Martin à la présidence centrale.

Sont nommés à nouveau les **vérificateurs de comptes** L. Berger et Steuer; suppléants: H. Wanner, section de Paris, et Dr. jur. G. A. Bohny, membre passif, Bâle.

La **cotisation annuelle** est maintenue à fr. 10.—.

Le **budget** est adopté après explications données par le caissier central.

Après une longue discussion à laquelle prirent part les représentants de presque toutes les sections, la **proposition du comité central,** relative à l'institution d'une commission de 3 membres pour l'étude d'une modification des statuts, est adoptée par 22 voix contre 11 à un amendemant proposé par la section de Bâle.

Cette commission sera donc nommée par le comité central.

Lecture est donnée d'une lettre du 21 juin de la section de Genève, ayant rapport à la constitution de cette commission.

Les deux **propositions de la section de Lucerne,** au sujet desquelles le représentant de cette section s'est efforcé de donner quelques explications supplémentaires, sont rejetées à l'unanimité.

Communications du comité central. Lecture est donnée d'une lettre de M. le conseiller fédéral Etter au sujet du projet de programme, élaboré par Hugin, pour la **création d'occasions de travail.**

Hugin donne connaissance d'un postulat formulé le 7 juin au Conseil national par M. Stirnemann, Zurich, concernant la création d'une **académie suisse des beaux-arts.** L'assemblée des délégués est d'accord de proposer à l'assemblée générale le vote d'une résolution appuyant ce postulat, par un communiqué à la presse.

Le **musée Allerheiligen** à Schaffhouse remercie pour la lettre du comité central du 25 mai lui offrant, en témoignage de sympathie pour les destructions causées par le bombardement du 1er avril, une oeuvre d'un membre des P.S.A.S. Le choix de l'artiste est laissé au musée, qui désigne Victor Surbek, schaffhousois habitant Berne et dont il ne possède aucune œuvre. Une indemnité appropriée sera attribuée à l'artiste par la société.

32 **candidats** sont présentés par les sections, dont 30 sont proposés par l'assemblée des délégués pour admission par l'assemblée générale. A la suite d'une déclaration de la section de Bâle, l'assemblée des délégués propose à l'unanimité le rejet de la candidature de M. Schlemmer, sculpteur, Lucerne. La candidature Monetti, Tessin, est à l'unanimité tranchée par la négative.

Fueter, Berne, propose de tenir à Langnau la prochaine assemblée générale. Cette proposition est accuellie avec satisfaction.

Guggenbühl, Zurich, exprime au nom de l'assemblée des délégués la profonde reconnaissance à Huguin pour les grands services rendus à la société.

Martin propose de faire nommer Hugin membre d'honneur par l'assemblée générale. Cette proposition est acceptée avec acclamations.

Séance levée à 16 h. 45.

Le rapporteur: Gustave FRANÇOIS.

Protokoll
der Delegiertenversammlung in CHEXBRES
1. Juli 1944.

Anwesend sind:

a) vom Zentralvorstande: Hügin, Zentralpräsident, Vorsitzender, Martin, Suter, Glinz, Crivelli, Perrin und der Zentralsekretär Détraz. Giauque ist wegen Militärdienst entschuldigt.

b) 36 Delegierte von 14 Sektionen.

Der Zentralpräsident eröffnet die Sitzung um 13 Uhr 40, heisst die Delegierten willkommen und bittet sie, sachlich zu bleiben.

Er erwähnt die Namen der zwölf seit der letzten Versammlung verschiedenen Mitglieder, nämlich: Hopf Fredi, Maler, Thun; Walser Karl, Maler, Zürich (Sektion Bern); Helber Gustav, Architekt, Luzern; Meyer Otto, Bildhauer, Basel; Röthlisberger William, Maler, Neuchâtel; Haller Jakob, Architekt, Zürich (Sektion Aargau); Darel Georges, Maler, Genf (Sektion Paris); Sturzenegger Hans, Maler, Schaffhausen (Sektion Zürich); Weber Hubert, Maler, Baden; Perincioli Etienne, Bildhauer, Bern; Schneeli Gustav, Maler, Vuippens (Sektion Paris) und Schild Ed., Maler, Brienz. Die Versammlung erhebt sich zur Ehrung ihres Andenkens.

Als **Protokollführer** werden bezeichnet: W. Guggenbühl, Zürich, in deutscher Sprache; Gustave François, Genf, in französischer Sprache.

Als **Stimmenzähler** werden bezeichnet: Remo Rossi, Locarno, und Otto Müller, Zürich.

Der Zentralsekretär verliest in französischer Sprache den **Jahresbericht**; auch der deutsche Text wird in der « Schweizer Kunst » publiziert werden. Er wird durch die Delegiertenversammlung genehmigt.

Der Zentralkassier verliest die **Jahresrechnung,** die mit einem Defizit von Fr. 9246.— abschliesst, in dem allerdings die Ausstellung mit Fr. 5357.— figuriert. Nach Verlesung durch Berger des Berichtes der Rechnungsrevisoren (Berger und Steuer), gibt der Zentralkassier einige Erklärungen über die Abrechnung und das Defizit, das durch spezielle Ausgaben verursacht wurde. Hügin betont, dass das Defizit der Ausstellung eigentlich Mehrausgaben darstellt, die im positiven Interesse der Gesellschaft gemacht wurden.

Glinz beantragt Vermehrung der Passivmitglieder als wichtigste Einnahmequelle. Er bedauert, dass nicht eine Provision von 3% auf die Verkäufe der Ausstellung erhoben wurde, was ca. 2000 Fr. für die Kasse ausgemacht hätte.

Die Sektion Genf teilt mit, dass sie dieses Jahr als Gabe an die Passivmitglieder statt eines Kunstblattes, eine Statuette von Paul Baud offeriert habe, wodurch ihr 29 neue Passivmitglieder zugingen. Diese Statuette wird von der Sektion Genf in liebenswürdiger Weise auch an Karl Hügin und Albert Détraz zugewandt.

Als **Ersatz des zurücktretenden Karl Hügin** wurde von der Sektion Zürich Ernst Kempter **für den Zentralvorstand** vorgeschlagen, der von der Delegiertenversammlung einstimmig befürwortet wird. Kempter verdankt das Zutrauen das ihm entgegengebracht wird.

Wahl des Zentralpräsidenten. Hügin erklärt, dass er als Maler nicht die Last des Zentralpräsidiums weiterzutragen im Stande ist. Er bemühte sich stets zu dienen. Er hat auch die Redaktion der « Schweizer Kunst » übernommen und viel dafür eingesetzt. Doch schon damals als er sein Amt übernahm, sagte er, es sei für eine beschränkte Zeit, drei Jahre. Doch jetzt ruft ihn wieder seine Arbeit. Er dankt dem Zentralsekretär Détraz für seine grosse Unter-

Concours « Les artistes et l'Illustré »

Au moment où paraîtra le présent numéro de l'« Art suisse », les membres de notre société auront reçu de la maison d'édition Ringier & Co. S. A. à Zofingue le programme d'un concours en quatre parties, dont les bases ont été établies d'entente avec notre société.

Nous recommandons instamment ce concours à nos membres.

Le Comité central.

Wettbewerb « Künstler und Illustrierte »

Bei Erscheinen der gegenwärtigen Nummer der « Schweizer Kunst » werden die Mitglieder unserer Gesellschaft bereits von der Verlagsanstalt Ringier & Co. A.G. in Zofingen die Einladung zu einem vierteiligen Wettbewerb erhalten haben, dessen Grundlagen im Einvernehmen mit unserer Gesellschaft festgelegt wurden.

Wir möchten diesen Wettbewerb unsern Mitgliedern angelegentlich empfehlen.

Der Zentralvorstand.

Le prochain numéro de l'« Art suisse » paraîtra en octobre.

Die nächste Nummer der « Schweizer Kunst » erscheint in Oktober.